



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 6 - 2021

Vorsorge und Familiengelder

Previdenza e assegni al nucleo familiare

Änderung der Zahlungsmodalität

Modifica della modalità di pagamento

Es wird mitgeteilt, dass es ab **2022 nicht mehr möglich** ist, die Auszahlung der Familiengelder und der Beiträge für die Rentenversicherung mittels Bankscheck zu tätigen.

Die Auszahlungen der von der ASWE verwalteten Leistungen werden **ausschließlich mit Überweisung auf ein Konto** erfolgen.

Um diese Änderung der Zahlungsmodalität zu erleichtern und zu vereinheitlichen, wurde ein neues Formular erstellt (siehe Anlage), welches bitte ab sofort für diesen Zweck zu verwenden ist.

Mit freundlichen Grüßen
Der Direktor der Agentur

Si comunica che a partire dal **2022**, verrà **eliminata** la modalità di versamento tramite assegno bancario per quanto riguarda gli assegni al nucleo familiare e i contributi regionali di previdenza integrativa.

Le prestazioni erogate da ASSE verranno versate **esclusivamente tramite accredito su conto corrente**.

Per facilitare ed uniformare la comunicazione della modifica del pagamento, si è predisposto il nuovo modulo (che si allega) e che chiediamo venga utilizzato d'ora in poi.

Cordiali saluti
Il Direttore dell'Agenzia

Dr. Eugenio Bizzotto

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 10f8815

unterzeichnet am / sottoscritto il: 02.12.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 02.12.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 02.12.2021